## Harry Potter à l’école des sorciers, J.K.Rowling

—Bienvenue sur le Chemin de Traverse, dit Hagrid.

La stupéfaction de Harry le fit sourire. Ils franchirent l'arcade qui disparut aussitôt sur leur passage pour ne laisser derrière eux que le mur de pierre. Le soleil brillait sur un étalage de chaudrons, devant un magasin.

Une pancarte annonçait: « Chaudrons—toutes tailles—cuivre, étain, argent—touillage automatique modèles pliables. »

—Il va falloir t'en acheter un, dit Hagrid, mais on va commencer par aller chercher ton argent. Harry aurait voulu avoir une demi-douzaine d'yeux supplémentaires, il regardait de tous côtés, en essayant de tout voir à la fois: les magasins, les étals, les gens qui faisaient leurs courses. Une petite femme rondelette regardait la vitrine d'un apothicaire en hochant la tête:

—Dix-sept Mornilles pour trente grammes de foie de dragon, c'est de la folie.. marmonna-telle.

Un hululement s'éleva d'une boutique dont l'enseigne indiquait: « Au Royaume du Hibou— hulottes, chouettes effraies, grands ducs, chouettes lapones. »

Quelques garçons de l'âge de Harry avaient le nez collé contre une vitrine dans laquelle étaient exposés des balais volants.

—Regarde, dit l'un d'eux. Le nouveau Nimbus 2000. Encore plus rapide. On vendait de tout dans les boutiques, des balais, des robes de sorcier, des télescopes, des foies de chauve-souris et des yeux d'anguille conservés dans des barils, des piles de grimoires, des plumes d'oie, des parchemins, des potions, des globes lunaires.